



COMUNE DI CAGLIARI
Servizio Demografico, Elettorale, Cimiteriale e Decentramento

RICHIESTA DI CERTIFICAZIONI ANAGRAFICHE / *REQUEST FOR PERSONAL CERTIFICATION*

(Art.33, comma 1 D.P.R. 30 maggio 1989, N. 223)

DATI DEL RICHIEDENTE / *APPLICANT INFORMATION*

Il/La sottoscritto/a	
<i>I the undersigned</i>	<i>Surname</i> <i>Given Names</i>
Nato/a a <i>Place of birth (town in Italy or, if born abroad, town and country)</i>	il <i>Date of Birth</i>
Residente a <i>Town</i>	Via <i>Address</i>
Recapito* <i>Phone</i>	E-mail*

CHIEDE / *CALLS*

- Per se stesso / *for himself*
 Per il/la Sig./Sig.ra / *for Ms./Mrs.*

Nome e Cognome <i>Surname and Given Names</i>	
Nato/a a <i>Place of birth (town in Italy or, if born abroad, town and country)</i>	il <i>Date of Birth</i>
Residente a <i>Town</i>	Via <i>Address</i>
Recapito* <i>Phone</i>	E-mail*

*Dati non obbligatori / *Data not required*

Il certificato di / *The certificate:*

<input type="checkbox"/> Residenza <i>.... Permanent Address</i>	<input type="checkbox"/> Stato Libero <i>Free State</i>
<input type="checkbox"/> Stato di famiglia <i>Family status</i>	<input type="checkbox"/> Esistenza in vita <i>Existence in life</i>
<input type="checkbox"/> Cittadinanza <i>citizenship</i>	<input type="checkbox"/> Residenza alla data _____ <i>Residence on</i>
<input type="checkbox"/> Anagrafico di nascita <i>Master of birth</i>	<input type="checkbox"/> Stato di famiglia alla data _____ <i>Family status to date</i>
<input type="checkbox"/> Anagrafico di matrimonio <i>Anagrafico wedding</i>	<input type="checkbox"/> Stato di famiglia alla data del decesso <i>Family status at the date of death</i>
<input type="checkbox"/> Anagrafico di morte <i>Master of death</i>	<input type="checkbox"/> Cancellazione dall'anagrafe <i>cancellation dall'anagrafe</i>
<input type="checkbox"/> Vedovanza <i>widowhood</i>	<input type="checkbox"/> Altro / <i>other:</i> _____

Il certificato cumulativo di / *The global certificate of:*

<input type="checkbox"/> Stato di famiglia e Residenza <i>....Family status and residence</i>	<input type="checkbox"/> Residenza, Cittadinanza e Stato Libero <i>Residence, citizenship and the Free State</i>
<input type="checkbox"/> Stato di Famiglia, Residenza e Cittadinanza <i>Family Status, Residence and Citizenship</i>	<input type="checkbox"/> Residenza, Cittadinanza e Godimento Diritti Politici <i>Residence, Citizenship and Political Rights Tenure</i>
<input type="checkbox"/> Residenza e Cittadinanza <i>Residence and Citizenship</i>	<input type="checkbox"/> Altro / <i>other:</i> _____

Il certificato è richiesto / *The certificate:*

<input type="checkbox"/> In carta libera per il seguente motivo: ** _____ <i>On plain paper for the following reason</i>
<input type="checkbox"/> In carta legale <i>In legal paper</i>

** Precisazioni obbligatorie / *clarifications mandatory*Data _____
*Date*Il/La Richiedente _____
Signature

DIRITTI DEGLI INTERESSATI / USERS' RIGHTS

Ai sensi dell'art. 7 di cui al D. Lgs n. 196/2003, i soggetti cui si riferiscono i dati personali hanno il diritto, in qualunque momento, di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati personali che li riguardano, di conoscerne l'origine, verificarne l'esattezza o di chiederne l'integrazione, l'aggiornamento, la rettifica.

Gli stessi soggetti possono inoltre chiedere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei trattati in violazione di legge, nonché di opporsi in ogni caso, per motivi legittimi, al loro trattamento.

Le eventuali richieste relative all'art. 7 citato, devono essere inoltrate al Dirigente del Servizio Demografico, Elettorale, Cimiteriale e Decentramento ubicato in piazza De Gasperi a Cagliari, ove sono raccolti e custoditi i dati personali. / *Under Article. 7 of Legislative Decree n. 196/2003, the subjects whose personal data have the right, at any time, to obtain confirmation of the existence of personal data concerning them, to know its origin, verify its accuracy or request its integration, updating, rectification. The same subjects can also request cancellation, transformation into anonymous form or block of processed unlawfully, and to oppose in any case, for legitimate reasons, to their treatment. Any requests relating to art. 7 mentioned, must be forwarded to the Manager of Demographic, Electoral, Cemetery and Decentralization located in Piazza De Gasperi in Cagliari, where storing and keeping personal data.*

* Art. 13, comma 1, del D.Lgs 196/2003: Informativa sul trattamento dei dati personali.

L'interessato o la persona presso la quale sono raccolti i dati personali sono previamente informati oralmente o per iscritto circa:

- a) le finalità e le modalità del trattamento cui sono destinati i dati;
- b) la natura obbligatoria o facoltativa del conferimento dei dati;
- c) le conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere;
- d) i soggetti o le categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di responsabili o incaricati, e l'ambito di diffusione dei dati medesimi;
- e) i diritti di cui all'articolo 7;
- f) gli estremi identificativi del titolare e, se designati, del rappresentante nel territorio dello Stato ai sensi dell'articolo 5 e del responsabile. Quando il titolare ha designato più responsabili è indicato almeno uno di essi, indicando il sito della rete di comunicazione o le modalità attraverso le quali è conoscibile in modo agevole l'elenco aggiornato dei responsabili. Quando è stato designato un responsabile per il riscontro all'interessato in caso di esercizio dei diritti di cui all'articolo 7, è indicato tale responsabile./

Art. 13, paragraph 1, of Legislative Decree 196/2003: Information on the processing of personal data. The interested party or the person who collected the personal data are informed orally or in writing about:

- a) the purposes and methods of treatment which the data are intended;*
- b) the obligatory or voluntary nature of providing data;*
- c) the consequences of a refusal to respond;*
- d) the persons or classes of persons to whom the data may be communicated or who can learn about them as managers or agents, and the scope of dissemination of said data;*
- e) the rights referred to in Article 7;*
- f) the identity of the owner and, if appointed, the representative in the State under Article 5 and the data. When the owner has identified more responsible is indicated at least one of them, indicating the site of the communication network or the methods by which it is easily known the updated list of those responsible. When it was identified as responsible for the confirmation in the case of exercise of the rights referred to in Article 7, this manager is indicated.*